


הכרזה מס' 373 של שר הביטחון על ארגון טרור לפי חוק המאבק בטרור, התשע"ו-2016

Designation No. 373 of the Minister of Defense in accordance with the Anti-Terrorism Law, 2016

الإعلان رقم 373 الصادر عن وزير الدفاع عن منظمة إرهابية بموجب قانون مكافحة الإرهاب لعام 2016

<u>Name of Organization</u> Al-Haq	<u>اسم المنظمة</u> مؤسسة الحق	<u>שם הארגון</u> מוסד אלחק
<u>סמל / رمز / Symbol</u> 		
<u>Date of Designation</u> 19.10.2021	<u>תאריך الإعلان</u> 19.10.2021	<u>תאריך הכרזה</u> 19.10.2021
<u>Cause of Designation</u> <p>1. The Al-Haq Organization was established in Ramallah in 1979. Its declared activity is in the field of human rights protection and the rule of law in the "Occupied Palestinian Territory", and it includes the promotion of steps against Israel in the international arena.</p> <p>2. Following its establishment, the Al Haq Organization became an arm of the "Popular Front for the Liberation of Palestine" terror organization and has since then operated on its behalf and upon its instructions as part of the terror organization's struggle against Israel.</p> <p>3. Together with other organizations belonging to the "Popular Front" terror organization, this institution obtained substantial financing from several European countries and international organizations and operated as part of an organized network of the "Popular Front" terror organization to promote its activities.</p> <p>4. It is clarified that the Al-Haq institution has been declared as a terror organization because it</p>	<u>سبب الإعلان</u> <p>1. تم تأسيس مؤسسة الحق في رام الله عام 1979 حيث تتمثل نشاطاتها المعلنة في حماية حقوق الإنسان والترويج لسلطة القانون "في الأراضي الفلسطينية المحتلة"، وهي تشمل دعم خطوات ضد إسرائيل في الساحة الدولية.</p> <p>2. بعد تأسيسها أصبحت مؤسسة الحق أحد أذرع منظمة "الجبهة الشعبية" الإرهابية فمنذ ذلك الحين هي تعمل بالنيابة عنها وبتوجيه منها، في إطار النضال الذي تخوضه هذه المنظمة الإرهابية ضد دولة إسرائيل.</p> <p>3. لقد حصلت هذه المؤسسة وغيرها من المنظمات التابعة لمنظمة "جبهة الشعبية" الإرهابية على أموال طائلة من العديد من الدول الأوروبية والمنظمات الدولية وعملت في إطار شبكة منظمة تابعة لـ "الجبهة الشعبية" على دعم نشاطات هذه المنظمة الإرهابية.</p> <p>4. يوضح أنه تم الإعلان عن مؤسسة الحق منظمة إرهابية لكونها جزءاً لا يتجزأ من منظمة "الجبهة الشعبية" الإرهابية المعلنة وليس بسبب نشاطاتها المدنية المعلنة.</p>	<u>עילת ההכרזה</u> <p>1. מוסד אלחק הוקם ברמאללה בשנת 1979. פעילותו המוצהרת הינה הגנה על זכויות אדם וקידום שלטון החוק "בשטח הפלסטיני הכבוש", והיא כוללת קידום מהלכים נגד ישראל בזירה הבינלאומית.</p> <p>2. לאחר הקמתו הפך ארגון אלחק לזרוע של ארגון הטרור "החזית העממית" ומאז הוא פועל מטעמו ובהנחייתו, במסגרת המאבק של ארגון הטרור במדינת ישראל.</p> <p>3. ארגון זה, ביחד עם ארגונים נוספים השייכים לארגון הטרור "החזית העממית", קיבל מימון רב ממדינות באירופה ומארגונים בינ"ל, ופעל במסגרת רשת מאורגנת של "החזית העממית" לקידום פעילות ארגון הטרור.</p> <p>4. יובהר כי מוסד אלחק הוכרז כארגון טרור בשל היותו זרוע בלתי נפרדת של ארגון הטרור המוכרז "החזית</p>

<p>constitutes an inseparable arm of the "Popular Front" terror organization and not because of its said civil activities.</p>		<p>העממית" ולא בשל פעילותו האזרחית המוצהרת.</p>
<p>Identifying Information</p> <p>Web site: alhaq.org</p> <p>Facebook: Facebook.com/alhaqorganization</p> <p>Telephone: +972-2-2954646</p> <p>Place of incorporation: 54 Main street, 2nd Fl. Protestant Hall Bldg., Ramallah</p>	<p>التفاصيل المعرفية</p> <p>الموقع الإلكتروني: alhaq.org فيسبوك: Facebook.com/alhaqorganization</p> <p>رقم الهاتف: +972-2-2954646</p> <p>مكان التأسيس: 54 Main street, 2nd Fl. Protestant Hall Bldg., Ramallah رام الله</p>	<p>פרטים מזהים</p> <p>אתר אינטרנט: alhaq.org פייסבוק: Facebook.com/alhaqorganization</p> <p>טלפון: +972-2-2954646</p> <p>מיקום התאגדות: 54 Main street, 2nd Fl. Protestant Hall Bldg., Ramallah</p>
<p>Publications</p> <ol style="list-style-type: none"> NBCTF Website Regulation File: 9693, page 745, dated 21.10.2021 	<p>النشر ضمن السجلات</p> <ol style="list-style-type: none"> موقع المقر الوطني لمكافحة الإرهاب الاقتصادي ملف الأنظمة: 9693, الصفحة 745 المؤرخ في 21.10.2021 	<p>פרסומים</p> <ol style="list-style-type: none"> אתר המטה הלאומי ללוחמה כלכלית בטרור (מט"ל) במשרד הביטחון קובץ תקנות 9693, התשפ"ב, עמ' 745, ביום 21.10.2021
<p>Appeal Procedure</p> <p>Claims against a temporary designation or a request to cancel a permanent designation, can be submitted to the Advisory Committee regarding designations on Terror Organizations, under the provisions of clauses 5 and 7 of the Anti-Terrorism Law 2016, by email: nbctf@mod.gov.il</p> <p>Fax: +972 73 323 4721 (confirm receipt on number +972 3 697 6182)</p>	<p>إجراء الاستئناف</p> <p>أي شخص يدعي حقه في الممتلكات المحجوزة، يجوز له طرح والتقدم بما لديه من ادعاءات خطيًّا إلى رئيس المقر الوطني لمكافحة الإرهاب الاقتصادي في وزارة الدفاع (NBCTF) خلال مدة شهرين، بموجب أحكام المادة 61(أ) من القانون المذكور أعلاه، وذلك من خلال البريد الإلكتروني: nbctf@mod.gov.il</p> <p>الفاكس: +972 73 323 4721 (التأكد من الاستلام عبر الهاتف رقم +972 3 697 6182)</p>	<p>הליך הערעור</p> <p>טענות נגד הכרזה זמנית או בקשה לביטול הכרזה קבועה ניתן להגיש לוועדה המייעצת לעניין הכרזות על ארגוני טרור, בהתאם להוראות סעיפים 5 ו-7 לחוק המאבק בטרור, התשע"ו-2016, באמצעות דואר אלקטרוני: nbctf@mod.gov.il</p> <p>פקס: +972 73 323 4721 (וודוא קבלה במספר +972 3 697 6182)</p>